

PROYECTO DE TRABAJO

Este documento describe con detalle el proyecto que se quiere iniciar. Debe ser el producto de la negociación entre los dos socios (a diferencia de la "Propuesta de proyecto", que es la idea personal inicial) y el último paso antes de inscribir el proyecto en la plataforma.

Título:	Nuestra localidad / Our town.		
Centros que participan:	2009ITE_JESÚSAZPIROZ		
	2009_TUTOR_ITE_Magdalena	País:	Francia
Profesores participantes:	Magdalena Pastor	e-mail: magdalena.pastor@educarm.es	
	Jesús E. Azpíroz Illán	e-mail: jesusazpirozillan@gmail.com	
Duración:	5 meses		
Curso (s):	Sexto de Primaria	Edades:	De 11 a 12 años
Idioma(s) del Proyecto:	Español / Inglés		
Asignatura (s)/Tema (s)	• Lengua extranjera. • Conocimiento del medio.		
Descripción del proyecto:	Me gustaría que mis alumnos/as mantengan contactos reales con alumnos/as de Centros de habla inglesa que estén estudiando el idioma español como segunda lengua; contactos basados en la comunicación a través de las TICs. Utilizando el e-mail, el chat y enviando videos y presentaciones con Power Point realizados por los alumnos/as, trabajando la interrelación del alumnado a través de contenidos que trabajen: información personal, aficiones y gustos personales, datos de nuestra localidad... todo ello partiendo de una idea común; la comunicación entre ambos centros. I would like my pupils to be in contact with pupils of an English-speaking School studying Spanish language as a second language; contacts based on communication by means of TICs. Using the e-mail, chats and sending videos and Power Points made by the pupils, working the relationship between the		

	pupils of both schools and working contents about themes related to personal information, hobbies, likes and dislikes, information about our town... All this based on a communal idea; the communication between European schools.
Objetivos:	• Utilizar las TICs para comunicarse con personas de otros países. • Intercambiar información sobre temas concretos. • Trabajar de forma colaborativa entre alumnos/as de un centro y otro. • Utilizar una lengua extranjera para comunicarse en situaciones reales. • Valorar el uso de las TICs y del idioma extranjero como vehículos reales de comunicación.
Contenidos:	• Comunicación vía e-mail y chat. • Información sobre datos personales: nombre, edad, país de nacimiento, etc. • Descripción de la localidad donde residen. • Gastronomía: Platos típicos. • Personajes famosos. • Descripción personal: descripción física y preferencias.
Actividades:	ACTIVIDAD 1. • Cada alumno envía un e-mail con sus datos personales en forma de descripción, no de ficha. (Ejemplo: My name is ____ / Me llamo ____). Cada alumno escribirá este e-mail en la segunda lengua que esté estudiando. Cuando se reciban los e-mails los alumnos corrigen los errores si los hubiera y vuelven a enviar el e-mail corregido.

ACTIVIDAD 2.

- Los alumnos por parejas escriben una breve y sencilla redacción sobre la localidad donde residen: localización, número de habitantes, monumentos (si los hay), datos históricos de la zona, personajes famosos de la localidad, etc. En este caso la descripción se hará en su lengua materna. Entre todas las redacciones se escribe una común con la ayuda del profesor. Después se envía por e-mail al otro centro. En este caso los alumnos que reciben el e-mail tendrán que leer y traducir la redacción.

ACTIVIDAD 3.

- Los alumnos por grupos de 4 o 5 describen un plato típico (preferentemente un dulce) de su región o país y escriben su receta. Este trabajo lo harán en la segunda lengua que estén estudiando y lo enviarán al otro centro para que sea leído y corregido. (si es posible con una foto adjunta de la comida).

ACTIVIDAD 4.

- Una vez recibida la receta, los alumnos/as buscan en internet fotos de los ingredientes utilizados para posteriormente realizar un Power Point con los ingredientes y el modo de elaboración. Se hará en la segunda lengua que se está estudiando y se enviará al otro centro.

ACTIVIDAD 5.

- En esta actividad se necesitará la colaboración de las familias para elaborar el plato típico del otro país. Si no fuera posible, lo elaboraría el profesor/a. Una vez elaborado se traerá a clase y se degustará.

ACTIVIDAD 6.

- Los alumnos escribirán una descripción personal sobre su aspecto físico y su preferencias; lo que le gusta, lo que no le gusta, etc. y la enviarán por e-mail al otro centro escrita en su segunda lengua.

ACTIVIDAD 7.

- Los alumnos realizarán un video presentándose, utilizando la segunda lengua y siguiendo un guión establecido:
 - Saludo: ¡Hola!
 - Me llamo _____.
 - Tengo _____ años.
 - Soy de _____ (país) .
 - Vivo en _____ (localidad) .
 - Soy un/a chico/a _____ (personalidad) .
 - Me gusta _____ (aficciones) .
 - Mi/s _____ favorito/s es/son _____.
 - Me gusta _____ (plato típico del otro país) . Está delicioso.
 - No me gusta _____ (plato típico del otro país) . ¡Lo siento!
 - Despedida: ¡Adiós! Etc.

-
- Greetings: Hello!
 - My name is _____.
 - I am _____ years old.
 - I am from _____ (country) .
 - I live in _____ (town) .
 - I am a _____ (personality) boy/girl.
 - I like _____ (hobbies) .
 - My favourite/s _____ is/are _____.
 - I like _____ typical dish from the other country . It's delicious!
 - I don't like _____ typical dish from the other country . Sorry!

- **Leave-takings: Bye bye! Etc.**

ACTIVIDAD 8.

- **Chatear a través de la plataforma.**
- **ACTIVIDAD 9. Elaborar una Tarjeta de Identidad de cada alumno/a del otro centro con los datos recopilados durante el proyecto. En este caso la información se reflejará en ambas lenguas.**

Programación temporal:	• ACTIVIDAD 1: del 8 de enero al 18 de enero de 2010. • ACTIVIDAD 2: del 19 de febrero al 10 de febrero de 2010. • ACTIVIDAD 3: del 10 de febrero al 25 de febrero de 2010. • ACTIVIDAD 4: del 2 de marzo al 15 de marzo de 2010. • ACTIVIDAD 5: del 16 de marzo al 27 de marzo de 2010. • ACTIVIDAD 6: del 5 de abril al 25 de abril de 2010. • ACTIVIDAD 7: del 26 de abril al 5 de mayo de 2010. • ACTIVIDAD 8: del 6 de mayo al 26 de mayo de 2010. • ACTIVIDAD 9: del 27 de mayo al 31 de mayo de 2010.
Resultados o productos tangibles esperados: (Pág. Web, vídeos, póster ...)	• Documentos escritos recibidos por e-mail con información de los alumnos/as, su localidad, descripciones personales, etc. • Presentación Power Point sobre la localidad, gastronomía, etc. del otro centro realizada con los datos recopilados. • Video de presentación y descripción personal. • Tarjetas de Identidad de los alumnos/as del otro centro. •
Evaluación de los alumnos:	CRITERIOS DE EVALUACIÓN DEL ALUMNADO. • Trabaja bien en equipo con sus compañeros de clase. • Es participativo en las actividades y

	realiza aportaciones o ideas personales. • Escribe un texto corto en su segunda lengua informando de sus datos personales. • Realiza una redacción en su segunda lengua sobre su localidad, gastronomía típica de su región, etc. • Sabe buscar información en internet sobre un tema determinado. • Es capaz de presentarse y dar información personal de manera oral en su segunda lengua a través de un video. • Puede mantener una conversación con un alumno/a de otro país a través de un chat utilizando ambas lenguas.	
Recursos tecnológicos necesarios:	Hardware	Ordenador para cada alumno/a. Cámara de video digital o Webcam con opción de grabado de imágenes.
	Software	Power Point.
	Herramientas de comunicación	e-mail Chat. Plataforma TwinSpace.
Coordinación con otras áreas:	• Lengua extranjera (inglés). • Conocimiento del medio.	
Comunicación: (descripción de la forma en que van a comunicar los resultados)	• Los resultados obtenidos en este proyecto serán colgados en la página web de nuestro centro.	
Otros:	EVALUACIÓN DEL PROYECTO. <u>EVALUACIÓN INICIAL</u> • Valoración de la toma de contacto entre ambos países. • Adecuación de las decisiones	

tomadas sobre la recopilación de material.

- **Análisis de las ventajas e inconvenientes a la hora de diseñar el proyecto.**

EVALUACIÓN CONTINUA

- **Adecuación de los contenidos trabajados en relación a los intereses del alumnado.**
- **Grado de motivación de los alumnos en relación a las actividades realizadas y al proyecto en su conjunto.**
- **Temporalización adecuada o no.**
- **Calidad de la interacción entre los alumnos de ambos centros.**
- **Grado de consecución de los objetivos marcados.**
- **Información recopilada y material elaborado.**
- **Grado de consecución del principio de DIMENSIÓN EUROPEA.**
- **Grado de consecución del principio de USO DE LAS TICs.**
- **Grado de consecución del principio de TRABAJO EN COLABORACIÓN.**

EVALUACIÓN FINAL

- **Puesta en común y valoración de las actividades realizadas.**
- **Valoración del material recopilado y del material elaborado.**
- **Análisis del alcance de la difusión del trabajo realizado: en otros centros, en la localidad...**
- **Valoración de la proyección europea**

	del proyecto.
--	----------------------